

# APC™ SurgeArrest Essential 120 V

by **Schneider Electric**

### Sécurité

- Ne pas installer pendant un orage.
- Utiliser à l’intérieur seulement.
- Ne pas installer le protecteur de surtension dans un endroit trop chaud ou humide.
- Ne pas utiliser avec l’équipement d’aquarium.

**AVERTISSEMENT** : n'installez pas l'appareil si le câblage électrique entre la prise électrique dans laquelle il est branché et le panneau électrique ne mesure pas au moins 10 mètres (30 pieds).

### Témoins et commutateurs

**Protection assurée** - Lorsque le commutateur d’alimentation est mis en position de marche, le témoin vert de « Protection Working » s’allume pour indiquer que l’appareil est capable de protéger l’équipement en cas de surtensions dangereuses. L’équipement sera protégé, même lorsque le commutateur d’alimentation est en position d’arrêt. Si le témoin ne s’allume pas lorsque le commutateur est mis en position de marche, l’appareil est endommagé et ne peut plus protéger l’équipement. Dans ce cas, on doit le retourner conformément aux instructions données au verso.

**Défaut de câblage** - Le témoin rouge de « Site Wiring Fault » indique que le câblage du bâtiment présente des risques de choc électrique. S’il s’allume, contactez un électricien qualifié afin de corriger le problème de câblage.

**Commutateur d’alimentation/disjoncteur** - Le combiné commutateur d’alimentation et disjoncteur permet de mettre les prises de l’appareil sous tension et remplit la fonction de disjoncteur, afin de protéger l’équipement connecté contre les surcharges (>15 ampères). Si le disjoncteur a été déclenché par une surcharge, débrancher un ou plusieurs des appareils et le réarmer en mettant le commutateur d’alimentation en position d’arrêt (« OFF »), puis de marche (« ON »).

**Voyant de détection des surintensités** (« OVERCURRENT DETECTION ») (P6H) – Ce voyant jaune s’allume quand le parasurtenseur reçoit plus de 12 ampères. Débranchez l’appareil dont le branchement a causé l’illumination du voyant.

### Installation

- Assurez-vous que le commutateur d’alimentation est en position d’arrêt (« OFF »).
- Branchez la fiche du protecteur de surtension sur une prise de réseau électrique à 3 broches exclusivement.
- Branchez la fiche d’alimentation de votre ordinateur ou d’autres pièces d’équipement électrique sur les prises du protecteur.

Remarque: Vérifiez que l’ordinateur et l’équipement électrique fonctionnent correctement avant de les brancher sur le protecteur de surtension.

- Pour les modèles P7T seulement, brancher un cordon de téléphone modulaire sur une prise téléphonique murale et sur la prise du protecteur de tension marquée « IN » (entrée). Brancher un autre cordon de téléphone modulaire sur la prise du protecteur de tension marquée « OUT » (sortie) et votre téléphone, modem ou télécopieur.
- Pour le modèle P7V, branchez un câble coaxial modulaire entre la prise murale et la prise du protecteur de surtention marquée « in ». Branchez un autre câble coaxial entre la prise du protecteur de surtention marquée « out » et le matériel câblé ou le modem-câble à protéger.
- Mettre le commutateur d’alimentation en position de marche (« ON ») pour alimenter l’équipement branché.

**Note**: Cet appareil comporte une fonction interne qui déconnecte le dispositif de protection contre les surtensions à la fin de sa durée utile tout en continuant à transmettre le courant à l’appareil connecté – qui n’est alors plus protégé. Si cette situation ne vous satisfait pas, suivez les directives du fabricant pour le remplacement de l’appareil.

## Caractéristiques

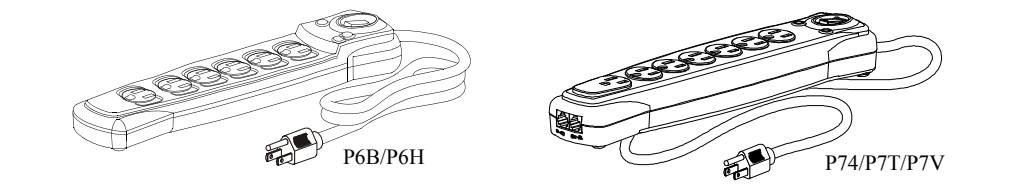
<b>Tension nominale de service</b> 1	<b>120 V c.a., 50-60 Hz</b>
<b>Température de service</b>	<b>0 à 40°C (32 à 104°F)</b>
<b>Humidité relative de service</b>	<b>0 à 95<span> </span>% hors condensation</b>

## Garantie limitée

Schneider Electric IT (SEIT) garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service pour la durée de vie de l'acheteur initial. Les obligations aux termes de cette garantie sont limitées à la réparation ou au remplacement, à sa seule discrétion, des produits défectueux. Pour obtenir un entretien dans le cadre de la garantie, vous devez demander un numéro RMA (retour de produits défectueux) auprès de SEIT ou du service après-vente de SEIT. Les frais de transport sont à votre charge et vous devez accompagner le produit d'une brève description du problème et d'une preuve d'achat avec date et lieu. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine.

# APC™

by **Schneider Electric**



### Safety

- Do not install this device during a lightning storm.
- For indoor use only.
- Do not install the surge protector in a hot or excessively moist location.
- Do not use with aquarium equipment.

**CAUTION**: Do not install this device if there is not at least 10 meters (30 feet) or more of wire between the electrical outlet and the electrical service panel.

### Indicators and Switches

**Protection Working** - When the power switch is turned on, the green ‘Protection Working’ indicator illuminates to tell you the surge protector is capable of protecting your equipment from harmful electrical surges. Your equipment will be protected even when the surge protector’s power switch is turned off. If the indicator does not illuminate when the power switch is turned on, the unit has sustained damage and is no longer capable of protecting your equipment. It should be returned according to the instructions on the reverse side of the page.

**Site Wiring Fault** - The red ‘Site Wiring Fault’ indicator tells you that the building wiring presents a potential shock hazard. If this indicator lights, contact a qualified electrician to correct the problem with the building wiring.

**Power Switch/Circuit Breaker** - The combination power switch/circuit breaker turns on power to the surge protector’s receptacles and acts as a circuit breaker to protect against overloads (>15 amps). If the circuit breaker has tripped due to an overload, first unplug one or more pieces of equipment and then reset the circuit breaker by turning the switch OFF and then ON.

**Overcurrent Detection Indicator** (P6H) - Illuminates (yellow) when the unit is loaded above 12 amps. Disconnect the device that caused the indicator to illuminate.

### Installation

- Make sure the surge protector’s power switch is turned OFF.
- Plug the surge protector’s power cord into a 3-prong, grounded outlet only.
- Plug the power cord from your computer and/or other electrical equipment into the surge protector’s outlets.

Note:Verify your computer and electrical equipment operate correctly before plugging them into the surge protector.

- For P7T, connect a modular telephone cord between the telephone wall outlet and the surge protector jack marked “IN”. Connect another modular telephone cord between the surge protector jack marked “OUT” and the telephone, modem or fax machine.
- For P7V, connect a modular coaxial cable between the cable wall outlet and the surge protector jack marked “in”. Connect another coaxial cable between the surge protector jack marked “out” and the cable equipment or cable modem being protected.
- Turn ON the surge protector’s power switch to supply power to the connected equipment.

**Note**:This device features an internal protection that will disconnect the surge protection component at the end of its useful life but will maintain power to the load - now unprotected. If this situation is undesirable for the application, follow the manufacturer's instructions for replacing the device.

### Specifications

<b>Nominal Operating Voltage</b>	<b>120 Vac, 50-60 Hz</b>
<b>Operating Temperature</b>	<b>0 to 40°C (32 to à 104°F)</b>
<b>Operating Relative Humidity</b>	<b>0 to 95%, non-condensing</b>

### Limited Warranty

Schneider Electric IT (SEIT) warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service for the lifetime of the original purchaser. Its obligation under this warranty is limited to repairing or replacing, at its sole option, any such defective products. To obtain service under warranty you must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from SEIT or an SEIT Service Center with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem and proof of date and place of purchase. This warranty applies only to the original purchaser.

# SurgeArrest Essential 120 V

# APC™

by **Schneider Electric**

### Seguridad

- No instale este dispositivo durante tormentas eléctricas.
- Únicamente para uso en interiores
- No instale el protector contra sobrevoltajes en ubicaciones excesivamente calientes o húmedas.
- No use con el equipo de acuario.

**PRECAUCION**: No instale este dispositivo si no hay, como mínimo, 10 metros (30 pies) de cable entre la salida eléctrica y el panel de servicio eléctrico.

### Indicadores e interruptores

**Protección activa** - Al accionar el interruptor de encendido, se enciende el indicador verde "Protection Working" (protección activa) para señalar que el protector contra sobrevoltajes está listo para proteger al equipo contra sobrevoltajes eléctricos perjudiciales. El equipo queda protegido aun si el interruptor de encendido se encuentra en la posición de apagado. Si el indicador no se enciende al accionar el interruptor, la unidad ha sufrido daños importantes y ya no puede proteger el equipo. En consecuencia, debe ser enviada al fabricante de acuerdo con las instrucciones incluidas al otro lado de esta página.

**Falla de cableado** - El indicador " Site Wiring Fault" (falla de cableado) de color rojo señala que el cableado del edificio presenta un riesgo potencial de choques eléctricos. Si este indicador se enciende, comuníquese con un electricista calificado para que corrija el problema de cableado del edificio.

**Interruptor de encendido/disyuntor de circuito** - La combinación de interruptor de encendido y disyuntor de circuito activa la alimentación eléctrica a los zócalos del protector y actúa como disyuntor para proteger contra sobrecargas (>15 A). Si el disyuntor se dispara debido a una sobrecarga, desenchufe primero uno o más componentes del equipo y reposicione el disyuntor apagando y encendiendo el protector por medio del interruptor.

**Indicador de corriente máxima** (P6H) – Este indicador se enciende de color amarillo cuando la unidad está cargada con más de 12 A instalación. Desconecte el dispositivo que haya provocado el encendido del indicador.

### Instalación

- Asegúrese de que el interruptor de encendido del protector contra sobrevoltajes esté en la posición de apagado.
- Enchufe el cable de alimentación del protector únicamente en un toma de corriente de tres terminales con conexión a tierra.
- Enchufe el cable de alimentación de la computadora, junto con cualquier otro equipo eléctrico, en las tomas de corriente del protector contra sobrevoltajes.

Nota: Antes de enchufar la computadora y el equipo eléctrico en el protector, compruebe que funcionen correctamente.

- Únicamente para los modelos P7T conecte un cable telefónico modular entre la toma telefónica de pared y el conector de protección rotulado "IN" (entrada). Conecte otro cable telefónico modular entre el conector hembra rotulado "OUT" (salida) y el teléfono, el módem o el fax.
- Para el modelo P7V, conecte un cable coaxial modular entre el toma de pared de la TV por cable y el conector del protector contra sobrevoltajes denominado "in". Conecte otro cable coaxial entre el conector del protector contra sobrevoltajes denominado "out" y el equipo de TV por cable o el cable módem que desea proteger.
- Accione el interruptor de encendido del protector contra sobrevoltajes para encenderlo y alimentar eléctricamente el equipo conectad.

**Nota**: Este dispositivo cuenta con un protector interno que desconecta el componente de protección contra sobrevoltajes cuando éste alcanza el final de su vida útil. La unidad continúa suministrando alimentación eléctrica a la carga, aunque sin protegerla contra sobrevoltajes. Si esta situación no es adecuada para la aplicación, siga las instrucciones del fabricante para reemplazar el dispositivo

### Especificaciones

<b>Nominal Voltaje de operación</b>	<b>120 VCA, 50-60 Hz</b>
<b>Temperatura de operación</b>	<b>0 a 40°C (32 a 104°F)</b>
<b>Humedad relativa de operación</b>	<b>0 a 95%, sin condensación</b>

### Garantía limitada

Schneider Electric IT (SEIT) garantiza sus productos contra defectos de materiales y de fabricación siempre que se les dé un uso normal y reciban mantenimiento por parte del comprador original durante toda la vida útil del dispositivo. De acuerdo con esta garantía, su obligación se limita a reparar o reemplazar, a su absoluta discreción, todo producto defectuoso. Para obtener servicio dentro de la garantía, debe obtener un número de autorización para la devolución de materiales (RMA) por parte de SEIT o de un Centro de servicio de SEIT. Además, se deben incluir los gastos de transporte prepagos y adjuntar una breve descripción del problema y una prueba de la fecha y el lugar de la compra. Esta garantía sólo se aplica al comprador original.

CETTE DÉCLARATION DE PROTECTION N'EST PAS UNE GARANTIE. VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER À LA GARANTIE LIMITÉE D'APC BY SCHNEIDER ELECTRIC POUR TOUTE INFORMATION CONCERNANT LA GARANTIE QUI ACCOMPAGNE VOTRE PRODUIT APC BY SCHNEIDER ELECTRIC. LES LIMITATIONS ET CONDITIONS CONTENUES DANS CETTE DÉCLARATION DE PROTECTION N'ONT AUCUNE INCIDENCE SUR LES TERMES DE LA GARANTIE.

#### « Déclaration de protection d'appareils »

« Dans les 50 états des États-Unis, le Canada, Porto Rico et les Bermudes pour produits à 120 volts »

Si votre appareil électronique est endommagé par des phénomènes transitoires transmis par une ligne électrique c.a. (de 120 Volts) alors qu'il était directement et correctement connecté à un produit APC by Schneider Electric de 120 Volts standard couvert par la déclaration de protection d'appareils (« appareil connecté ») et si toutes les conditions spécifiées ci-dessous sont remplies, Schneider Electric (SEIT) s'engage. SEIT à son entière discrétion et durant la période indiquée ci-dessous, à remplacer le produit APC by Schneider Electric et soit (a) à payer la réparation de l'appareil connecté, soit (b) à rembourser l'appareil connecté à sa juste valeur marchande, telle qu'elle figure dans la version courante du Orion Blue Book (ou équivalent), jusqu'à concurrence des montants stipulés ci-dessous, si SEIT détermine que le dommage a été causé par le manquement du produit APC by Schneider Electric à protéger l'appareil connecté contre les phénomènes transitoires transmis par une ligne d'électricité c.a. (ligne téléphonique, de réseau ou de câblodistribution, le cas échéant). Les transitoires de ligne d'alimentation pour lesquels APC by Schneider Electric ont été conçus pour la protection, tels que reconnus par les normes de l'industrie, comprennent les pointes et les surtensions sur les lignes d'alimentation CA (non destinés à protéger contre les surtensions telles que définies par la norme IEEE 1100-1992). La protection contre les transitoires de ligne téléphonique s'applique uniquement aux APC by Schneider Electric qui offrent une protection de ligne téléphonique, et dans les cas où une telle protection est disponible, l'équipement de service téléphonique doit comporter un dispositif installé et fonctionnant correctement de « protection primaire » à l'entrée de service (de tels dispositifs sont normalement ajoutés lors de l'installation du téléphone) pour être couverts par les transitoires de ligne téléphonique. La protection contre les phénomènes transitoires des appareils de câblodistribution connectés s'applique uniquement aux produits APC by Schneider Electric offrant une telle protection, et dans ces cas, le service de câblodistribution doit être correctement mis à la terre selon les normes NEC (Code National de l'électricité des États-Unis). La protection contre les phénomènes transitoires sur les lignes de réseau s'applique uniquement aux produits APC by Schneider Electric offrant la protection des lignes de réseau.

Cette politique de Schneider Electric s'applique aux produits APC by Schneider Electric ProtectNet si la ligne d'alimentation de l'équipement qu'ils protègent utilise seulement les produits de APC by Schneider Electric, avec une politique de protection d'équipement applicable, pour la protection contre les transitoires de lignes électriques. La couverture du produit ProtectNet sera alors couverte par la politique de protection électrique d'équipements de l'APC by Schneider Electric. Cette politique ne s'applique pas aux produits APC by Schneider Electric ProtectNet s'ils sont utilisés individuellement sans les produits de protection d'alimentation électrique CA de l'APC by Schneider Electric.

SEIT se réserve le droit de déterminer si les dommages causés par une défaillance du produit d'APC by Schneider Electric en demandant que l'équipement endommagé soit envoyé à Schneider Electric pour inspection. Cette politique est excédentaire et ne s'applique que dans la mesure nécessaire au-delà de toute couverture pour les dommages matériels fournis par d'autres sources, y compris, mais sans s'y limiter, la garantie du fabricant, ainsi que toute extension de garantie.

**Montants maximum applicables pour la déclaration de protection d'appareils**

Pour les clients qui possèdent les qualifications et les conditions énoncées dans la présente politique, SEIT fournira un remboursement (coût de la réparation ou de la juste valeur marchande) jusqu'à concurrence du montant en dollars figurant au http://www.apcc.com/support/service/equipment\_protection\_policy.cfm. Vous pouvez aussi appeler au 1-800-800-4APC ou communiquer par télécopieur au 1-401-788-2743 pour demander cette information.

Conditions d'admissibilité à la couverture offerte par la déclaration de protection d'appareils :

1. Vous devez enregistrer votre produit en retournant à Schneider Electric la fiche de garantie accompagnant le produit dans les 10 jours suivant la date d'achat. Tous les renseignements demandés doivent être fournis et il est recommandé d'en garder une copie pour consultation future. La fiche de garantie doit indiquer clairement les types d'appareil électroniques qui seront connectés au produit APC by Schneider Electric et auxquels s'appliquera la protection fournie. Tous les appareils connectés doivent porter l'approbation UL ou CSA.

2. Le produit APC by Schneider Electric doit être branché dans une prise correctement câblée et mise à la terre. Aucune rallonge électrique ni aucun adaptateur, autre câble de mise à la terre ou connexion électrique ne doit être utilisé, à l'exception d'autres produits APC by Schneider Electric fonctionnant sur une alimentation standard de 120 Volts. L'installation ne doit comprendre aucun produit de protection de l'alimentation fourni par un fabricant concurrent d'Schneider Electric. L'installation doit être conforme aux codes électriques et de sécurité applicables et au NEC (Code National de l'électricité des États-Unis).

3. Toute réclamation en vertu de la déclaration de protection d'appareils doit être faite dans les 10 jours suivant l'endommagement allégué de l'appareil connecté.

4. La déclaration de protection d'appareils couvre uniquement les produits APC by Schneider Electric de 120 Volts standards utilisés aux États-Unis, au Canada et aux Bermudes

**Les éléments suivants ne sont pas couverts par cette déclaration de protection d'appareils :**

- La restauration de données perdues et la réinstallation de logiciels ne sont pas couvertes.
- Cette déclaration ne couvre pas les dommages causés par autre chose que les phénomènes transitoires sur les lignes électriques c.a., à l'exception des dommages causés par les phénomènes transitoires sur les lignes téléphoniques, de réseau et de câblodistribution, lesquels sont couverts uniquement si le produit APC by Schneider Electric offre une telle protection.

De plus, les éléments suivants sont expressément exclus de la couverture :

- Les dommages causés par une installation déficiente (incluant sans s'y limiter l'absence d'une mise à la terre convenable).
- Les dommages causés par l'utilisation du produit APC by Schneider Electric dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- Les dommages causés par un accident ou un désastre tel que le feu, une inondation ou le vent.
- Les dommages causés par un abus, une mauvaise utilisation, une altération, une modification ou une négligence.
- Cette déclaration est nulle et non avenue si SEIT estime que le produit APC by Schneider Electric a été altéré ou modifié de quelque façon que ce soit.

8. SAUF POUR LES CAS PRÉVUS DANS CETTE DÉCLARATION, SCHNEIDER ELECTRIC NE SERA PAS RESPONSABLE EN VERTU DE CETTE DÉCLARATION POUR TOUT DOMMAGE, Y COMPRIS SANS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX, CONSÉQUENTS OU MULTIPLES DÉCOULANT DE L'UTILISATION DU PRODUIT APC BY SCHNEIDER ELECTRIC, OU DES DOMMAGES AUX APPAREILS CONNECTÉS, SANS ÉGARD AUX PRINCIPES JURIDIQUES SUR LESQUELS SE FONDE LA RÉCLAMATION, MÊME SI A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE. CES DOMMAGES INCLUENT SANS S'Y LIMITER LA PERTE DE BÉNÉFICES, LA PERTE DE REVENUS OU D'ÉPARGNES, LA PERTE DE JOUISSANCE DU PRODUIT APC BY SCHNEIDER ELECTRIC, DE L'APPAREIL CONNECTÉ OU DE TOUT AUTRE APPAREIL ASSOCIÉ, LA PERTE DE LOGICIELS, LA PERTE EN CAPITAL, LE COÛT DE TOUT APPAREIL DE REMPLACEMENT, D'INSTALLATION OU DE SERVICE, LA DURÉE D'INDISPONIBILITÉ, LES RÉCLAMATIONS DE TIERS, Y COMPRIS DES CLIENTS, ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

**Présentation d'une réclamation au titre de la déclaration de protection d'appareils :**

- Si toutes les conditions de couverture sont remplies, appelez le service à la clientèle d'APC by Schneider Electric au 800 800-4APC et demandez un numéro d'autorisation de retour de matériel pour la déclaration de protection d'appareils (EPP RMA). SEIT vous enverra un formulaire de réclamation que vous devrez remplir et retourner dans les 30 jours.
- Postez le formulaire rempli à : APC by Schneider Electric, Attention : Claims Department, 132 Fairgrounds Road, PO Box 278, West Kingston, RI 02892
- Inscrivez le numéro d'autorisation de retour de matériel sur le produit APC by Schneider Electric que vous retournez.
- Emballez le produit APC by Schneider Electric dans son emballage d'origine (ou, si vous ne l'avez plus, demandez à SEIT un nouvel emballage). Inscrivez clairement le numéro d'autorisation de retour de matériel sur l'extérieur de la boîte.
- Expédiez le produit (frais d'envoi à APC à votre charge) : APC by Schneider Electric, 1600 Division Road, Dock 25, West Warwick, RI 02893, Attn : EPP RMA n.
- SEIT examinera le produit afin de confirmer qu'il est défectueux et qu'il a été endommagé par des phénomènes transitoires transmis par une ligne d'électricité c.a. (ligne téléphonique, de réseau ou de câblodistribution). (A) Si l'évaluation de SEIT ne fournit aucune preuve de dommage provenant de phénomènes transitoires transmis par une ligne d'électricité c.a. (ligne téléphonique, de réseau ou de câblodistribution, le cas échéant), SEIT enverra au client (I) un rapport décrivant les tests effectués et (II) un avis de rejet de la réclamation. (B) Si le produit APC by Schneider Electric présente des signes d'endommagement attribuables à des phénomènes transitoires transmis par une ligne d'électricité c.a. (ligne téléphonique, de réseau ou de câblodistribution, le cas échéant), SEIT demandera que tous les appareils connectés pour lesquels une réclamation en vertu de la déclaration de protection d'appareils a été présentée soient envoyés pour évaluation à SEIT ou à un centre de service agréé. S'il est établi que l'appareil connecté a été endommagé par des phénomènes transitoires transmis par une ligne d'électricité c.a. (ligne téléphonique, de réseau ou de câblodistribution, le cas échéant), SEIT, à son entière discrétion, vous autorisera à faire réparer l'appareil ou vous remboursera l'appareil endommagé à sa juste valeur marchande, jusqu'à concurrence des montants stipulés ci-dessus. Veuillez conserver l'appareil endommagé ou toute pièce endommagée.
- Si SEIT vous autorise à faire réparer l'appareil connecté, la réparation doit être effectuée par un centre de service agréé par le fabricant de l'appareil connecté. SEIT se réserve le droit de contacter le centre de service agréé pour discuter des frais de réparation, du diagnostic de réparation et du dommage occasionné à l'appareil connecté afin de déterminer si celui-ci a été causé par des phénomènes transitoires transmis par une ligne d'électricité c.a. (ligne téléphonique, de réseau ou de câblodistribution, le cas échéant), et de demander que le centre de service envoie l'appareil connecté ou les pièces défectueuses à SEIT pour inspection.
- Après avoir établi que le dommage a été causé par le manquement du produit SEIT à protéger l'appareil connecté contre les phénomènes transitoires transmis par une ligne d'électricité c.a. (ligne téléphonique, de réseau ou de câblodistribution, le cas échéant), APC by Schneider Electric, à son entière discrétion, vous paiera les frais de réparation ou vous remboursera l'équipement connecté à sa juste valeur marchande, jusqu'à concurrence des montants stipulés ci-dessus. Si SEIT choisit de rembourser l'équipement connecté à sa juste valeur marchande, SEIT se réserve le droit de vous demander de lui transférer le titre de propriété de l'appareil connecté et de lui expédier celui-ci.
- Sauf modification à l'effet contraire dans un document signé par SEIT et par vous, les termes de cette déclaration de protection constituent l'accord complet et exclusif entre les parties, remplaçant tous les accords précédents, verbaux ou écrits, et toute autre communication entre les parties relative à l'objet de cet accord. Aucun employé d'Schneider Electric ni aucune autre partie n'est autorisé à faire des représentations autres que celles qui figurent dans cette déclaration de protection d'appareils.

## Soutien technique international APC par Schneider Electric IT

Accédez le site Web d'APC www.apc.com pour le soutien technique spécifique à votre pays.

THIS POLICY IS NOT A WARRANTY. REFER TO THE **APC by SCHNEIDER ELECTRIC** LIMITED WARRANTY FOR INFORMATION CONCERNING THE WARRANTY FOR YOUR **APC by SCHNEIDER ELECTRIC** PRODUCT. THE LIMITATIONS AND CONDITIONS IN THIS POLICY DO NOT AFFECT THE TERMS OF THE WARRANTY.

#### “Equipment Protection Policy”

'In the 50 US States, Canada, Puerto Rico and Bermuda for 120 Volt Products'

If your electronic equipment is damaged by power line transients on an AC power line (120 volt) while directly and properly connected to a standard **APC by Schneider Electric** 120 volt product covered by the Equipment Protection Policy (“connected equipment”), and if all of the remaining conditions specified below are met, **Schneider Electric (SEIT)** will, at **SEIT’s** sole option, during the period specified below, replace the **APC by Schneider Electric** product and either (a) pay for the repair of the equipment or (b) reimburse you for the fair market value, as determined by the then current price list of the Orion Blue Book (or equivalent), of the connected equipment, in an amount not to exceed the dollar limits stated below, if **SEIT** determines that the damage was caused by the failure of the **APC by Schneider Electric** product to protect against power line transients, (telephone line, network, or CATV transients, if applicable). Power line transients that **APC by Schneider Electric** products have been designed to protect against, as recognized by industry standards, include spikes and surges on AC power lines (not designed as protection against swells as defined by IEEE 1100-1992). Protection from telephone line transients applies only to **APC by Schneider Electric** products which offer telephone line protection, and in cases in which such protection is available, telephone service equipment must include a properly installed and operating “primary protection” device at the service entrance (such devices are normally added during telephone installation) in order to be covered for telephone line transients. Protection of CATV (Cable Television) connected equipment from transients applies only to **APC by Schneider Electric** products which offer such protection, and in such cases, the CATV service must be properly grounded according to the codes set forth in the National Electric Code (NEC) in order to be covered for CATV transients. Protection from network line transients applies only to **APC by Schneider Electric** products which offer network line protection.

This **Schneider Electric** policy applies to **APC by Schneider Electric** ProtectNet products if the power line to the equipment it is protecting is using only **APC by Schneider Electric** products, with an applicable Equipment Protection Policy, to protect against power line transients. The coverage of the ProtectNet product will then be covered under the **APC by Schneider Electric** power protection product Equipment Protection Policy. This policy does not apply to **APC by Schneider Electric** ProtectNet products if used individually without **APC by Schneider Electric** AC power protection products.

**SEIT** reserves the right to determine whether the damage to the connected equipment is due to **APC by Schneider Electric** product failure by requesting that damaged equipment be sent to **Schneider Electric** for inspection. This policy is in excess of, and applies only to the extent necessary beyond any coverage for the connected equipment provided by other sources, including, but not limited to, any manufacturer’s warranty, and any extended warranty coverage.

**Equipment Protection Policy Dollar Limits**

For customers that meet the qualifications and conditions set forth in this policy, **SEIT** will provide reimbursement (cost of repair or fair market value) up to the dollar amount listed at http://www.apcc.com/support/service/equipment\_protection\_policy.cfm. You can also call at 1-800-800-4APC or fax us at 1-401-788-2743 to request this information.

Eligibility for coverage under the Equipment Protection Policy:

- You must register the product by returning to **Schneider Electric** the warranty card provided with the product within 10 days of purchase. All information must be filled in, and you should retain a copy for your records. The warranty card must clearly identify the types of electronic equipment that will be plugged into the **APC by Schneider Electric** product for which protection under this policy is claimed. All connected equipment must be UL or CSA approved.
- The **APC by Schneider Electric** product must be plugged into properly wired and grounded outlets; no extension cords, adapters, other ground wires, or electrical connections may be used, with the sole exception of other standard **APC by Schneider Electric** 120 volt products. The installation must not include power protection products made by any manufacturer other than **Schneider Electric**. The installation must comply with all applicable electrical and safety codes set forth pursuant to the National Electrical Code (NEC).
- Any claim under the Equipment Protection Policy must be made within 10 days of the date of alleged damage to the connected equipment.
- The Equipment Protection Policy covers only standard **APC by Schneider Electric** 120 volt products used in the 50 US states, Canada, and Bermuda.

**What is not covered under the Product Policy:**

- Restoration of lost data and reinstallation of software are not covered.
- This policy does not cover damage from a cause other than AC power line transients, except for damage due to telephone line, network or CATV transients, which is covered only if the **APC by Schneider Electric** product offers such protection.

In addition, the following are expressly excluded from coverage:

- Damage caused by failure to provide a suitable installation environment for the product (including, but not limited to, lack of a good electrical ground).
- Damage caused by the use of the **APC by Schneider Electric** product for purposes other than those for which it was designed.
- Damage caused by accidents, or disasters such as fire, flood, or wind.
- Damage caused by abuse, misuse, alteration, modification, or negligence.
- This policy is null and void if, in **SEIT’s** view, the **APC by Schneider Electric** product has been tampered with or altered in any way.
- EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN THIS POLICY, IN NO CASE SHALL **SCHNEIDER ELECTRIC** BE LIABLE UNDER THE TERMS OF THIS POLICY FOR ANY DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR MULTIPLE DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THE **APC BY SCHNEIDER ELECTRIC** PRODUCT OR DAMAGE TO THE CONNECTED EQUIPMENT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH SUCH CLAIM IS BASED, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF USE OF THE **APC BY SCHNEIDER ELECTRIC** PRODUCT OR THE CONNECTED EQUIPMENT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, LOSS OF SOFTWARE, COST OF CAPITAL, COST OF ANY SUBSTITUTE EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, LABOR, DOWNTIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.

**Submitting an Equipment Protection Policy Claim:**

- If all of the conditions for coverage are satisfied, call the **APC by Schneider Electric** customer service department at (800) 800-4APC and obtain an EPP RMA (Equipment Protection Policy Returned Material Authorization) number. **SEIT** will forward to you an Equipment Protection Policy claim form, which must be completed and filed within 30 days.
- Mail the completed claim forms to: **APC by Schneider Electric**, Attention: Claims Department, 132 Fairgrounds Road, PO Box 278, West Kingston, RI 02892
- Mark the Equipment Protection Policy RMA number on the **APC by Schneider Electric** product you are returning.
- Pack the **APC by Schneider Electric** product in its original packaging (or request packing materials from **SEIT** if the packaging has been discarded). Mark the EPP RMA number clearly on the outside of box.
- Ship the product (one way shipping charges paid by you) to: **APC by Schneider Electric**, 1600 Division Road, Dock 25, West Warwick, RI 02893, Attn: EPP RMA#\_\_\_\_\_
- SEIT** will evaluate the product to determine its level of functionality, and will examine the product for evidence of damage from AC power line transients (telephone line, network and CATV transients, if applicable). (A) If **SEIT’s** evaluation provides no evidence of damage from power line transients (telephone line, network or CATV transients, if applicable), **SEIT** will send to the customer (I) a report summarizing the tests performed and (ii) a rejection of claim notice. (B) If the **APC by Schneider Electric** product shows evidence of damage from power line transients (telephone line, network or CATV transients, if applicable), **SEIT** will request that all connected equipment for which an Equipment Protection Policy claim has been submitted, be sent for evaluation to either **SEIT** or an authorized service center. If it is determined that the connected equipment has been damaged from AC power line transients (telephone line, network or CATV transients, if applicable), **SEIT** will, in its discretion, either authorize you to have the equipment repaired or reimburse you for the fair market value of the damaged equipment, up to the dollar limits stated above. Please save the damaged connected equipment or all damaged parts.
- If you are authorized by **SEIT** to have the connected equipment repaired, the repair must be performed at a service center that is authorized by the manufacturer of the connected equipment. **SEIT** reserves the right to contact the authorized service center directly to discuss repair costs and repair diagnosis, and damage to the connected equipment to determine if it was caused by AC power line transients (telephone line, network or CATV transients, if applicable) and the right to request that the service center forward the connected equipment or components of the connected equipment to **SEIT** for inspection.
- SEIT** will, after determining that the damage was caused by the failure of the **APC by Schneider Electric** product to protect against AC power line transients (telephone line, network or CATV transients, if applicable), issue payment to you, in its sole discretion, for either costs of repair or the fair market value of the connected equipment, up to the dollar limits stated above. **SEIT** reserves the right to require you to transfer title and deliver the connected equipment to **SEIT** if it chooses to reimburse you for the fair market value of the connected equipment.
- Unless modified in a writing signed by **SEIT** and you, the terms of this policy are understood to be the complete and exclusive agreement between the parties, superseding all prior agreements, oral and written, and all other communications between the parties relating to the subject matter of this agreement. No employee of **Schneider Electric** or any other party is authorized to make any representations beyond those made in this agreement concerning the Equipment Protection Policy.

## APC by Schneider Electric IT Customer Support Worldwide

For country specific customer support, go to the APC by Schneider Electric Web site, www.apc.com.

ESTA PÓLIZA NO ES UNA GARANTÍA. CONSULTE LA GARANTÍA LIMITADA DE APC BY SCHNEIDER ELECTRIC PARA OBTENER INFORMACIÓN ACERCA DE LA GARANTÍA PARA SU PRODUCTO APC BY SCHNEIDER ELECTRIC. LOS LÍMITES Y LAS CONDICIONES INCLUIDOS EN ESTA PÓLIZA NO AFECTAN LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA.

#### “Póliza de Protección del Equipo”

(En los 50 estados de los Estados Unidos, Canadá, Puerto Rico y el Bermuda solamente para productos de 120 V.)

Si las sobrecargas momentáneas en una línea de suministro de energía de CA (120 voltios) dañan sus equipos eléctricos mientras está conectado en forma directa y correcta a un producto estándar APC by Schneider Electric de 120 voltios cubierto por la Póliza de protección del equipo (“equipo conectado”), y si se cumplen todas las condiciones especificadas a continuación, Schneider Electric (SEIT), a sola opción de SEIT, durante el periodo especificado abajo, reemplazará el producto de APC by Schneider Electric y (a) pagará por la reparación del equipo o (b) le reembolsará el valor correspondiente del mercado, como lo determine la lista actual de precios de Orion Blue Book (o equivalente) del equipo conectado, por un importe que no excederá los límites en dólares establecidos más abajo, si SEIT determina que el daño fue causado por una falla del producto APC by Schneider Electric que no brindó protección contra sobrecargas momentáneas en una línea de alimentación (corrientes momentáneas de línea telefónica, red o CATV, si corresponde). Las sobrecargas momentáneas en una línea de alimentación para las cuales se diseñaron los productos APC by Schneider Electric como protección, como las reconocen las normas de la industria, incluyen picos y sobretensiones en las líneas de suministro de energía de CA (no se diseñaron como protección contra aumentos según lo definido por IEEE 1100-1992). La protección contra sobrecargas momentáneas de líneas telefónicas se aplica solamente a los productos APC by Schneider Electric que ofrecen protección de líneas telefónicas, y en casos en los que esa protección está disponible, el equipo de servicio telefónico debe incluir un dispositivo de “protección principal” instalado correctamente y en funcionamiento en la entrada del servicio (dichos dispositivos normalmente se añaden durante la instalación del teléfono) para estar cubierto en caso de haber sobrecargas momentáneas en la línea telefónica. La protección del equipo conectado de CATV (televisión de cable) contra sobrecargas momentáneas se aplica solamente a los productos APC by Schneider Electric que ofrecen dicha protección, y en esos casos, el servicio CATV debe estar correctamente conectado a tierra de acuerdo a los códigos establecidos en el Código Eléctrico Nacional (National Electric Code, NEC) para estar cubierto contra sobrecargas momentáneas para CATV. La protección contra sobrecargas momentáneas de líneas de red se aplica solamente a productos APC by Schneider Electric que ofrecen protección de línea de red.

Esta política de Schneider Electric se aplica a los productos ProtectNet APC by Schneider Electric si la línea de alimentación hacia el equipo que está protegiendo está utilizando sólo productos APC by Schneider Electric, con una Póliza de protección del equipo aplicable, para la protección contra sobrecargas momentáneas en una línea de alimentación. La cobertura del producto ProtectNet se registrá por la Póliza de protección del equipo de productos de protección de energía APC by Schneider Electric . Esta póliza no se aplica a los productos ProtectNet APC by Schneider Electric si se utilizan de forma individual sin productos de protección de energía APC by Schneider Electric.

SEIT se reserva el derecho de determinar si el daño al equipo conectado está causado por una falla en el producto APC by Schneider Electric solicitando el envío del producto dañado a Schneider Electric para su inspección. Esta política es en exceso de, y se aplica solamente en la cantidad necesaria más allá de cualquier cobertura para el equipo conectado proporcionado por otras fuentes, incluyendo, pero sin estar limitado a, cualquier garantía del fabricante y cualquier cobertura de garantía extendida.

**Elegibilidad para la cobertura de acuerdo a la Póliza de protección del equipo**

Para los clientes que cumplan con las calificaciones y condiciones establecidas en esta póliza, SEIT proveerá un reembolso (costo de reparación o valor correspondiente del mercado) hasta los límites en dólares detallados en http://www.apcc.com/support/service/equipment\_protection\_policy.cfm. También puede comunicarse al 1-800-800-4APC o enviarnos un fax al 1-401-788-2743 para solicitar esta información.

Lo que no está cubierto en la Póliza de protección del equipo:

- Debe registrar el producto devolviendo a Schneider Electric la tarjeta de garantía que se entrega junto con el producto dentro de los 10 días a partir de la fecha de compra. Debe completar toda la infomación y conservar una copia para sus archivos. La tarjeta de garantía debe identificar claramente los tipos de equipos eléctricos que se enchufarán al producto APC by Schneider Electric para el cual se reclama protección según esta póliza. Todo equipo conectado debe estar aprobado por UL o CSA.
- El producto APC by Schneider Electric debe enchufarse a tomacorrientes correctamente cableados y conectados a tierra; no se deben utilizar cables de extensión, adaptadores, otros cables de conexión a tierra o conexiones eléctricas, a sola excepción de otros productos APC by Schneider Electric estándar para 120 voltios. La instalación no debe incluir productos de protección de energía de otro fabricante que no sea Schneider Electric. La instalación debe cumplir con todos los códigos eléctricos y de seguridad correspondientes establecidos de acuerdo al Código Eléctrico Nacional (National Electrical Code, NEC).
- Todos los reclamos de acuerdo a la Póliza de protección del equipo deben realizarse dentro de los 10 días a partir de la fecha del supuesto daño al equipo conectado.
- La Póliza de protección del equipo solamente cubre productos APC by Schneider Electric estándar de 120 voltios utilizados en los 50 estados de los Estados Unidos, Canadá y Bermudas.

**Qué no está cubierto por la Póliza de Protección del Equipo:**

- No se cubre restauración de datos perdidos y la reinstalación de software.
- Esta póliza no cubre daños por causas que no sean sobrecargas momentáneas en una línea de suministro de energía de CA, excepto por daños debido a sobrecargas momentáneas en líneas telefónicas, redes o de CATV, que solamente se cubren si el producto APC by Schneider Electric ofrece dicha protección.

Además, lo que se menciona a continuación queda expresamente excluido de cobertura:

- Daños causados por no proporcionar un ambiente adecuado para la instalación del producto (que incluye, entre otros, la falta de una conexión a tierra apropiada).
- Daños causados por el uso del producto APC by Schneider Electric para fines para los cuales no fue diseñado.
- Daños causados por accidentes o desastres como incendios, inundación o viento.
- Daños causados por abuso, mal uso, alteraciones, modificaciones o negligencia.
- Esta póliza se anula si, de acuerdo a SEIT, se modificó o alteró de alguna manera el producto APC by Schneider Electric.
- EXCEPTO POR LO EXPRESAMENTE DISPUESTO EN ESTA PÓLIZA, SCHNEIDER ELECTRIC NO SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGUNA MANERA, BAJO LOS TÉRMINOS DE ESTA PÓLIZA, POR NINGÚN DAÑO, LO CUAL INCLUYE, ENTRE OTROS, DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES, RESULTANTES O MÚLTIPLES QUE SURJIAN DEL USO DEL PRODUCTO APC BY SCHNEIDER ELECTRIC, O DAÑOS AL EQUIPO CONECTADO, SIN IMPORTAR LA TEORÍA LEGAL SOBRE LA CUAL SE BASE EL RECLAMO, AUNQUE SE HAYA ASESORADO SOBRE LA POSIBILIDAD DE DICHO DAÑO. DICHO DAÑO INCLUYEN, ENTRE OTROS, LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS, PÉRDIDA DEL USO DEL PRODUCTO APC BY SCHNEIDER ELECTRIC O DEL EQUIPO CONECTADO, O DE CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, PÉRDIDA DE SOFTWARE, COSTO DE CAPITAL, COSTO DE CUALQUIER EQUIPO DE REEMPLAZO, INSTALACIONES O SERVICIOS, TRABAJO, TIEMPO DE INACTIVIDAD, RECLAMOS DE TERCEROS, QUE INCLUYE A CLIENTES Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.

**Presentación de un reclamo de acuerdo a la Póliza de protección del equipo:**

- Si se cumplen todas las condiciones de cobertura, llame al departamento de servicio de atención al cliente de APC by Schneider Electric al (800) 800-4APC y obtenga un número de EPP RMA (Equipment Protection Policy Returned Material Authorization, Autorización para la devolución de materiales de acuerdo a la Póliza de protección del equipo). SEIT le enviará un formulario de reclamo para la Póliza de protección del equipo, que usted deberá completar y presentar dentro de los 30 días.
- Envíe por correo electrónico los formularios completos a: APC by Schneider Electric, Atención: Claims Department, 132 Fairgrounds Road, PO Box 278, West Kingston, RI 02892
- Marque el número RMA de la Póliza de protección del equipo en el producto APC by Schneider Electric que esté devolviendo.
- Embale el producto APC by Schneider Electric en su material de embalaje original (o solicite materiales de embalaje de SEIT si se desechó el embalaje). Marque claramente el número EPP RMA en la parte externa de la caja.
- Envíe el producto (con el transporte pago por usted) a: APC by Schneider Electric, 1600 Division Road, Dock 25, West Warwick, RI 02893, Attn: EPP RMA n.
- SEIT evaluará el producto para determinar su nivel de funcionalidad y examinará el producto para establecer si presenta evidencias de daños por sobrecargas momentáneas en una línea de suministro de energía de CA (sobrecargas momentáneas en líneas telefónicas, redes y CATV, si corresponde). (A) Si la evaluación de SEIT no proporciona ninguna evidencia de daños causados por sobrecargas momentáneas en una línea de alimentación (sobrecargas momentáneas en líneas telefónicas, redes o CATV, si corresponde), SEIT le enviará al cliente (I) un informe que resume las pruebas realizadas y (ii) una nota del rechazo del reclamo. (B) Si el producto APC by Schneider Electric muestra evidencias de daños causados por sobrecargas momentáneas en una línea de alimentación (sobrecargas momentáneas en líneas telefónicas, redes o CATV, si corresponde), SEIT se solicitará que se envíe a SEIT o a un centro de servicio autorizado todo el equipo conectado para el cual se presentó un reclamo de acuerdo a la Póliza de protección del equipo. Si se determina que el equipo conectado resultó dañado debido a sobrecargas momentáneas en una línea de suministro de energía de CA (sobrecargas momentáneas en líneas telefónicas, redes o CATV, si corresponde), SEIT, a su discreción, lo autorizará a que repare el equipo o le reembolsará el dinero por un valor correspondiente del mercado del equipo dañado, hasta los límites en dólares establecidos más arriba. Conserve el equipo conectado o las partes dañadas.
- Si SEIT lo autoriza a reparar el equipo conectado, la reparación debe realizarse en un centro de servicio autorizado por el fabricante del equipo conectado. SEIT se reserva el derecho de contactar directamente al centro de servicio autorizado para tratar los costos de reparación, el diagnóstico y el daño al equipo conectado para determinar si fue causado por sobrecargas momentáneas en una línea de suministro de energía de CA (sobrecargas momentáneas en líneas telefónicas, redes o CATV, si corresponde) y el derecho de solicitar que el centro de servicio envíe el equipo conectado o los componentes del equipo conectado a SEIT para su inspección.
- Después de determinar que el daño fue causado por la falla del producto SEIT de proteger contra daños por sobrecargas momentáneas en una línea de suministro de energía de CA (sobrecargas momentáneas en líneas telefónicas, redes o CATV, si corresponde), APC by Schneider Electric emitirá el pago para usted, a su sola discreción, por los costos de reparación o por el valor correspondiente del mercado del equipo conectado, hasta los límites en dólares establecidos más arriba. SEIT se reserva el derecho de solicitar que transfiera el título y envíe el equipo conectado a SEIT si opta por reembolsarle el valor correspondiente del mercado del equipo conectado.
- A menos que esté modificado en un documento escrito y firmado por SEIT y por usted, se entiende que los términos de esta póliza son el acuerdo completo y exclusivo entre las partes y reemplazan cualquier acuerdo anterior, oral o escrito, y todas las demás comunicaciones entre las partes relacionadas al tema de este acuerdo. Ningún empleado de Schneider Electric ni ninguna otra parte están autorizados a hacer ninguna representación distinta de las realizadas en este acuerdo con respecto a la Política de protección del equipo.

## Servicio mundial de atención al cliente de APC by Schneider Electric IT

Para asistencia al cliente específica del país, diríjase al sitio Web de APC by Schneider Electric www.apc.com.

<sup>[1]</sup> APC par Schneider Electric. APC et le logo APC sont la propriété de Schneider Electric Industries S.A.S., ou de leurs filiales. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

<sup>[2]</sup> APC by Schneider Electric. APC, and the APC logo are owned by Schneider Electric Industries S.A.S., or their affiliated companies. All other trademarks are property of their respective owners.